

## 50 ÉVES A BURGENLANDI MAGYAR KULTÚREGYESÜLET

Június 17-én, vasárnap délután színes kavalkáddal ünnepelte alapításának 50. évfordulóját a Burgenlandi Magyar Kultúregyesület a felsőöri Városi parkban. Nem maradt üres hely a színpad előtt felállított padokon, közel hatszázan kísérték figyelemmel az ünnepi műsort. Nemcsak az egyesület tagjai, hanem barátok, ismerősök, a magyar népcsoport képviselői és Felsőőr polgárai is részt vettek az eseményen.



Zsótér Iris elnök név szerint köszöntötte a díszvendégeket, majd a műsorvezető, *Hausmann-Farkas Elizabeth*, az ORF kismartoni népcsoportszerkesztőségének munkatársa vette át a szót.

Az ünnepséget megtisztelték jelenlétükkel az ausztriai magyar szervezetek képviselői, tartományi és helyi politikusok, a magyar kultúráért tevékenykedők, köztük *Seifner Erich* felsőöri plébános, *Gúthy László* felsőöri református lelkész, *Mesmer Ottó* öriszigeti evangélikus lelkész, *Gáspár Adalbert* alsóöri plébános, *Benkő Ilse*, a tartományi parlament 3. elnöke, *Spitzmüller Wolfgang* tartományi parlamenti képviselő, *Wild Nicole*, a németújvári járás vezetője, *Zitz Heinz Josef*, a Tartományi Iskolatanács oktatási igazgatója, *Zsivkovits Martin*, a Felsőöri Kétnyelvű Gimnázium igazgatója, *Pathy Livia*, a burgenlandi magyaroktatás szakfelügyelője, *Baliko Ludwig* nyugalmazott tartományi szakfelügyelő, *Hollós József*, a Magyar Népcsoporttanács és a Központi Szövetség elnöke, *Pipp Marjan*, az Ausztriai Népcsoportközpont elnöke, *Kulman Alexander*, a Közép-Burgenlandi Magyar Kultúregyesület elnöke, *Kulman Ernst*, a BMKE egykori vezetőségi tagja, Felsőpulya volt polgármestere, *Kancsár-Virág Erika*, a Bécsi Magyar Munkás-egyesület elnöke, *Radda Marika* a Club Pannonia el-

nöke, *Radda István*, az Ausztriai Magyar Egyesületek Kerekasztala elnöke, *Smuk András*, az Europa-Club elnöke, *Wurst Erzsébet*, a Kaláka-Club elnöke, *Horváth Josef*, Alsóőr volt polgármestere, *Szabo Ernst*, a BMKE alapító tagja, *Ilyés Márton*, a Burgenlandi Népdal Mozgalom elnökhelyettese és *Pajor Klára*, a Szombathelyi Civil Kerekasztal elnöke. *Rosner Georg*, Felsőőr polgármestere és *Drobits Christian* tartományi parlamenti képviselő külön köszöntötte a jubiláló Burgenlandi Magyar Kultúregyesületet.

A rendezvényen az egyesület csoportjai bemutatták tudásukat és a magyar kultúra népzenei és néptánc-hagyományai iránti elkötelezettségüket: a Magyar gyermekóra résztvevői, felnőtt néptáncosok, a Virgonc Gyermekek Néptáncsoport, a Csörge Népzenei Együttes, a Szélforgók Gyermekek Népzenei Együttes és az Énekkör.



*Zsótér Iris*, az egyesület elnöke a színpadra kísérté, majd külön köszönetet mondott *Szabo Ernst* alapítotagnak a burgenlandi magyarság érdekében végzett tevékenységéért. Az örvidékiek „Ernö bácsija” a mai napig örömmel fogadja a turistákat az alsóöri Múzeumban, előszeretettel mesél a múlttól, vidám történetekkel, nótákkal ragadtatja el az odalátogatókat. Hasonló elismerésben részesült még *Plank Josef*, a BMKE tiszteletbeli elnöke, valamint *Kulmann Ernst* és *Kulman Alexander* Felsőpulyáról.

A magyar konyha jellegzetes ízeiről a *Kertész család* gondoskodott. Bográcsban főtt pörköltet, töltött káposztát, makói flekkent és somlói galuskát árultak az ünneplőknek mozdonyformájú büfékocsijukból.

A mulatozás estig folytatódott, a csodálatos hangú *Horváth Meggie* és zenekara szórakoztatta a publikumot.

## KINCSŐRZŐ MŰVÉSZETI FESZTIVÁL

A Szombathelyi Váci Mihály Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola hetedik alkalommal rendezte meg a Kincsőrző Művészeti Fesztivált óvodások és 1-2. osztályos kisiskolások számára. Az eseményre idén is érkeztek vendégek a határon túli magyarság képviselőiben Felvidékről, Székelyföldről, Vajdaságból és az Őrvidékről. A zsűri elnöke minden évben *Bősze Éva* kőszegi író-költő, aki gyermekeknek is írt verseket, meséket, mondókákat.



A Burgenlandi Magyar Kultúregyesület Magyar gyermekórájának résztvevői immár harmadik alkalommal léptek fel a fesztiválon. A 12 gyermeket szülők, nagyszülők, sőt még dédszülők is elkísérték a fellépésre. Április 13-a, péntek szerencsés napnak bizonyult számukra, hiszen *Galántai Réka*, *Illigasch Sarah*, *Seper Laura* és *Lisa* valamint *Saurer Matthias* az egyéni szereplésért aranyérmeket és oklevelet kapott. A népviseletbe öltözött kis csoport közös tavaszköszöntő műsorát szintén aranyéremmel tüntette ki a zsűri.



*Jancsó Enikő* magyar szakos tanár, a program ötletgazdája szerint ez nem csak egy fesztivál. Mivel a mai gyerekek nem a népmesék, mondókák világában nőnek fel és nem ismerik az alapvető gyerekdalokat, azt a célt tűzte ki, hogy találkozzát szervez azokkal az óvodákkal, iskolákkal és családokkal, akik számára fontos a szép magyar anyanyelv megőrzése. „Lényeges, hogy anyanyelvünket, de azokat a régies magyar szavakat is, amelyek eltűnnek a nyelvünkből, kincsként őrizzük.”

A BMKE gyermekcsoportja a sikeres szereplésért jutalomból a Kalandváros játszóparkban tölthette el a délutánt, majd sétát tettek a Csónakázó-tó partján, végül betértek a Tóvendéglőbe, ahol jó étvággyal falatoztak.

## VÁSÁRLÁS ÉJSZAKÁJA

Május 30-án Felsőőrben ismét megtartották a „bevásárlás hosszú éjszakáját”. A város üzletei 22 óráig várták vevőket, az utcákon és a tereken pedig koncertek és bemutatók szórakoztatták a látogatókat. A BMKE Magyar gyermekórájának csapatát délután Felsőőr polgármestere, *Georg Rosner* fogadta a Városháza előtt. Innen indult a felvonulás, amely a főutcán és a parkon át vezetett az EKO bevásárlóközpontig. Ott a gyermekek körjátékokat, dalokat és verseket adtak elő *Dowas Katharina*, *Villányi Eszter* és *Binder Gyöngyi* segítségével.

## ELHUNYT ARÁNYI-ASCHNER GYÖRGY

Életének 96. évében, május 24-én elhunyt *Arányi-Aschner György* zeneszerző, zenetanár, a Gráci Zeneművészeti Egyetem tanára és a Floridai Egyetem díszdoktora, a burgenlandi Nagyfalva (Mogersdorf) díszpolgára.

*Arányi-Aschner György* 1923-ban született Budapesten magyar és német kétnyelvű családba. A pesti Zeneakadémián *Kadosa Pál* és *Ferencsik János* növendékeként zeneszerzést, zongorát, oboát és vezénylést tanult. Zenetanárként először Székesfehérváron, majd Budapesten tanított, végül a kommunisták zaklatásai hatására elhagyta Magyarországot. 1967-től Bécsben, a Raimundtheater-ben korrepetitorként dolgozott, két évvel később pedig a Gráci Zeneművészeti Egyetem karmesterképzőjének oktatójává nevezték ki. A világhírű művészt a Floridai Egyetem díszdoktorává avatták.



A komponista és zenetanár több mint 600 művet írt: öt szimfóniát, több versenyművet, fúvószenekari műveket, kamarazenét, kórusműveket komponált, és a zongorairodalmat is bőségesen gazdagította. Nyugdíjba vonulása óta Burgenlandban, Nagyfalván (Mogersdorf) élt és alkotott. Műveit Európában és a tengerentúlon is gyakran előadják, és több hangfelvételen is hallhatóak. Külön érdeme, hogy az ifjúság számára is értékes pedagógiai műveket írt. Példaképe *Johann Sebastian Bach* volt, zenéjén a magyar népzene és az osztrák gyerekdalok hatása érződik.

2006-ban a BMKE által rendezett Takács Jenő emlékkoncerten a kimondottan erre az alkalomra komponált műve is elhangzott.

## BÉCSI GULYÁSFESZTIVÁL

Június 9-én immár kilencedik alkalommal szervezte meg nagyszabású rendezvényét, a Gulyásfesztivált a Bécsi Magyar Munkásegylet. A gulyás-, illetve pörköltfőző versenyen az idén rekordszámú, 46 osztrák és magyar csapat mérettette meg magát és közel 6.000 látogatót fogadtak a bécsi Dunaparkban.

Az egésznapos Gulyásfesztiválra Bécsből, Burgenlandból, Vajdaságból, több magyarországi településről és az idén először Erdélyből is érkeztek versenyzők.

A bográcokban főtt pörkölteket szakácsokból, hentesekből és laikusokból álló, tíztagú zsűri bírálta el. Az első helyet a Bécsben élő, de vajdasági magyarokból álló „Ortodox Ungarn” csapat nyerte. Így most hozzájuk került a tavalyi győztes, a Burgenlandi Magyar Kultúregylet „Hagymácska” csapata által egy éven át birtokolt vándorserleg.

Az eseményen színes kulturális programot is kínáltak. A folklór-, tánc-, és zenei együttesek között fellépett a BMKE Csörge és Szélforgók Népzenei Együttese.

A Gulyásfesztivál látogatói a versenyben levő marhapörkölteken kívül választhattak még további, a „magyar konyhát” képviselő finomságokból. Árultak palacsintát, lángost, kürtöskalácsot és pogácsát is. A gasztronómiai élvezetek mellett számos magyar kézműves is kínálta portékáit.



## KÉTNYELVŰ OSZTÁLY BÉCSBEN

A Bécsi Iskolatanács továbbra is fenntartja ajánlatát, így a 2019/2020-as tanévre ismét meghirdetik a magyar-német kétnyelvű népiskolai osztályt. 20 diák jelentkezése szükséges, az első évfolyamra mostantól lehet beiratkozni.

A tavalyi évben sajnos a kevés jelentkező miatt meghiúsult a kezdeményezés, ez alkalommal azonban elegendő idő áll rendelkezésre, hogy a szülők és a gyerekek felmérjék a lehetőségeket, megismerkedjenek az iskolával. Az oktatás helyszíne a Bunte Schule (Schulgasse 57, 1180 Bécs). A pedagógiai program tekintetében a magyar-német kétnyelvű osztály megegyezik más bilingvális osztályok tananyagával. További tájékoztatást *Isabella Kirchmayr* igazgatónőtől kaphatnak az érdeklődők a +43-1-406-99-89 telefonszámon, vagy a [vs18schu057k@m56ssr.wien.at](mailto:vs18schu057k@m56ssr.wien.at) E-mail címen.

## FELSŐPULYA

A Közép-burgenlandi Magyar Kultúregylet havi rendszerességgel találkozóra hívja a tagokat.

Június 15-én nótázós délutánt rendeztek a magyarul beszélgetni szerető közösség számára. Az egyesület hölgy tagjai gondoskodtak arról, hogy finom házi sütemények, szendvicsek is kerüljenek az asztalra. Alkalmanként 50-60 egyesületi tag tölt el egy-egy kellemes délutánt a KBMKE felsőpulyai székházában.

## ROMA BÚCSÚ

25 éve ismerte el hivatalosan az osztrák állam a roma népcsoportot. Ezt ünnepelték a június 16-i Roma búcsún, ahol bemutatót tartottak a BMKE népzenei és néptáncosai is.



Az 1990 óta évente megrendezésre kerülő nagykarasztosi (Großbachselten) multikulturális multság hűségesen visszatérő vendége az Óriszigeti Magyar Néptáncgyűttes és a Virgonc Néptánc csoport. Itt folytatta európai turnéját az autentikus roma folkot és világzenét megszólaltató Kalyi Jag Együttes. Magas színvonalú hangszeres játékkal szórakoztatták és megmozgatták a közönséget. Az esten a Romano Rath és a horvát Bruji zenekar is fellépett.

## TÁNCHÁZ ÉS FILMVETÍTÉS

Idén harmadszor hívta a BMKE a népzene és néptánc kedvelőit filmbemutatóra és táncházra.

Június 22-én este az alsőri Kultúrházban Halmos Béla és Szomjas György portréfilmjét vetítették le, *A Szászcsávási Banda – Jámbor István és zenekara* címmel. A filmbemutató után őrvidéki daltanítással és ezzel egybekötött tánc házzal folytatódott a rendezvény. A zenét a felsőri népzenei tanfolyam oktatói szolgáltatták, a táncokat *Csollány Csaba* és *Csollányné Horváth Krisztina* néptáncpedagógusok tanították.

Az egyesület pogácsát, sósstanglit és italokat kínált a résztvevőknek.



## SPRACHFERIENCAMP NYÁRI NYELVTÁBOR

Nagyvázsony

30. Juli - 4. August 2018

2018. július 30. - augusztus 4.

für SchülerInnen von 9 bis 16 Jahren  
9 - 16 éves diákoknak

Anmeldeformular | Jelentkezési lap:  
www.bukv.at

## UNGARISCHER FERIENSPRACHKURS NYÁRI MAGYAR NYELVTANFOLYAM

für Kinder von 6 bis 15 Jahren  
gyermeknek 6-15 éves korig

27. - 31. August 2018

2018. augusztus 27- 31.

Siget in der Wart  
Őrisziget

BEITRAG | RÉSZVÉTELI DÍJ  
25,- €

ANMELDUNG | JELENTKEZÉS  
03352/38489 | office@bukv.at  
www.bukv.at



*Adj' Isten magyarok!*  
magyar nyelvű magazinmúsor

2018. július 8. | 13.05 | ORF 2



Radio Burgenland:

*Hírek magyar nyelven*  
hétfőtől vasárnapig 18.45 - 19.00

*Színes kultúránk*  
hétfőnként 20.30

*Magyar Magazin*  
vasárnaponként 19.04

<http://volksgruppen.orf.at/magyarok/>

### PANNON KULINÁRIS SOROZAT

#### KIRÁNDULÁS A SOMLÓI BORVIDÉKRE

KREINBACHER BIRTOK

www.kreinbacher.hu

BIRTOKLÁTOGATÁS, BORKÓSTOLÓ, DŰLŐTÚRA

2018. október 13 - 14.

Költség: kb. € 180,-  
(incl. busz, szállás reggelivel, birtoklátogatás bor- és pezsgőkóstolóval,  
vezetett túra, vacsora)

Jelentkezés 2018. július 27-ig a BMKE-nél (korlátozott létszám)

### PANNONISCHE KULINARIK-REIHE

#### AUSFLUG IN DIE WEINREGION SOMLÓ

WEINGUT KREINBACHER

www.kreinbacher.hu

BESICHTIGUNG, WEINVERKOSTUNG, WANDERUNG

13. - 14. Oktober 2018

Kosten: ca. € 180,-  
(inkl. Bus, Übernachtung mit Frühstück, Führung mit Wein- und  
Sektverkostung, Weinbergtour, Abendessen)

Anmeldung bis 27. Juli 2018 beim BUKV (begrenzte Teilnehmerzahl)

#### IMPRESSZUM / IMPRESSUM

Kiadó / Herausgeber:

Burgenlandi Magyar Kultúregyesület /  
Burgenländisch-Ungarischer Kulturverein



www.bukv.at

A-7400 Oberwart/Felsőőr  
Wiener Str. 47

Telefon: +43(0)3352-38489

Fax: +43(0)3352-38643

E-Mail: office@bukv.at

Szerkesztő / Redakteurin:  
Klenner Livia

Nyomda / Druck: Schmidbauer Druck GmbH  
7400 Oberwart, Wiener Str.103

Gefördert aus Mitteln der Volksgruppenförderung  
des Bundeskanzleramtes